



མཐོ་མོ་ཏུང་།

འགའ་བའི་རྒྱུ་བཤད།

མཐོ་ཙ་ཏུང་།

འགལ་བའི་རྣམ་པ་ཤད།

མཐོ་ཙྰ་ཏུང་།

འགལ་བའི་རྣམ་པ་ཤར།

*

མི་རིགས་དཔེ་སྟུན་ཁང་གིས་བསྐྱར་ཏེ་བསྟན་པ།

*

1958 ལོ་འཁོར་ལ་ 11 བར་པེ་ཅིན་ཏུ་ཐོག་མར་བཏོན་པ།

1960 ལོ་འཁོར་ལ་ 7 བར་པེ་ཅིན་ཏུ་པར་གཞི་གཉིས་

བའི་པར་ཐེངས་གཉིས་པ་བཏབ་པ།

དཔེ་རིན་ལཱ་ 1 སྐར་ 6 །

“འགལ་པའི་རྣམ་པ་ཤད་”ཅེས་པའི་དེ་པ་འདི་འདི་ག་
 དཔེ་རྒྱུན་ཁང་གིས་ 1959 ལོའི་ཟླ་ 10 པར་པར་དུ་……
 བརྒྱན་པའི་མཐོ་ཙེ་དུང་གི་གསུང་ཚུལ་གཅེས་བསྟུས་པོད་
 ཡིག་དེ་པ་དང་པོའི་འགྱུར་ཡིག་ལྷུ་དག་པ་དང་ནས་བསྐྱར་
 དུ་བཏོན་པ་ཞིག་ཡིན། འདིའི་ནང་གི་མཆན་འགྲེལ་ནི་
 མི་དམངས་དཔེ་རྒྱུན་ཁང་གིས་དེ་བརྒྱུར་པ་པར་དུ་བརྒྱུན་
 རྒྱུ་ལྱུང་གྱུར་གྱུང་དུ་བུང་གི་མཐོ་ཙེ་དུང་གི་གསུང་ཚུལ་
 གཅེས་བསྟུས་དཔེ་རྒྱུན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་སྟོན་པའི་དང་
 བཟོ་བཅོས་བྱས་ཡོད།

本版“矛盾論”一書是根據本社1959年10月出版的藏文版毛澤東選集第一卷，對於原有譯文的文字進行了修訂重印的。其中的注釋人民出版社在出版單行本時，曾經中共中央毛澤東選集出版委員會作了一些增減和修改。

མཚན་ཉིད་རིག་པའི་ཆེད་ཚུམ་འདི་ནི་སྐོ་མ་བྱུན་...
 མཐོ་ཙྰ་རྟུང་གིས་“ལག་ལེན་གྱི་ནམ་བཤད་”བརྟུན་པའི་
 རིས་སྐྱ་དེ་དང་དམིགས་ཡུལ་གཅིག་པ་སྟེ་དང་ནང་གི་...
 ལྟར་ཙམ་འཛིན་པའི་དེང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པ་ཆབས་ཆེན་...
 དེ་སེལ་པའི་ཆེད་དུ་བརྟུན་པ་ཡིན་ཞིང་། དེ་སྐོ་ཡན་
 ཞན་དེ་འགོག་དམག་དོན་ཆབ་སྤྱོད་སྟོབ་གྲ་ཆེན་མཐོ་ནང་...
 གསུང་བཤད་དུ་འང་གནང་ཡོད་ལ། “མཐོ་ཙྰ་རྟུང་གི་
 གསུང་ཚུམ་གཅིས་བརྟུན་”ནང་དུ་སྟུང་སྐབས་ཚུམ་པ་...
 རོས་སྐོན་འབྲི་དང་། ལེགས་བཅོས་ཀྱང་ཁ་གསལ་མཛད་
 ཡོད།

ཀྱང་གྱང་གྱང་དབྱང་གི་མཐོ་ཙྰ་རྟུང་གི་གསུང་ཚུམ་
 གཅིས་བརྟུན་དབུ་སྐྱོན་ཅུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་བྲིས།

དཀར་ཆག

དང་པོ། འཇིག་རྟེན་ལ་ལྷ་ཚུལ་རྣམ་པ་གཉིས་སྟོར། (3)

གཉིས་པ། འགལ་པའི་ཡོངས་བྱུང་བ་བཞིན་སྟོར། (17)

གསུམ་པ། འགལ་པའི་བྱུང་བར་གྱི་དང་བཞིན་སྟོར། (30)

བཞི་པ། འགལ་བ་གཙོ་བོ་དང་། འགལ་པའི་
 རྟོགས་གཙོ་བོ་འདྲི་སྟོར། (68)

ལྷ་པ། འགལ་པའི་རྟོགས་རྣམས་ཀྱི་གཅིག་ཡུལ་གྱི་དང་
 བཞིན་དང་། འཕྲུལ་ཚོད་ཀྱི་དང་བཞིན་སྟོར། (89)

དུག་པ། འཕྲན་ཆོལ་དེ་འགལ་པའི་ནང་གི་གནད་ཆེ་ཆུང་སྟོར། (111)

བདུན་པ། མཐུག་བསྟོམས། (118)

དངོས་པོ་ནི་འགལ་བའི་གནས་ལུགས་ནི་འགལ་ཟླ་.....
 གཅིག་དུ་འདྲ་བའི་གནས་ལུགས་ཡིན་ཞིང་། དེ་ནི་དངོས་
 གཙོ་སྒྲི་བའི་ཚོད་སྒྲུབ་རིག་པའི་གནས་ལུགས་ཀྱི་ཚ་བའི་ཡང་..
 ཚ་བ་ཡིན་དེ། ལེ་ཉིན་གྱིས་“ཚ་བའི་དོན་ལྟར་བཤད་ན་ཚོད་
 སྒྲུབ་ཀྱི་རིག་པ་ནི་དམིགས་ལྷལ་གྱི་དངོས་པོ་ནི་ངོ་བོ་དེ་ ཉིད་
 ཀྱི་འགལ་བར་བརྟག་དབྱུང་བྱེད་ཐབས་གིག་ཡིན།”①ཞེས་.....
 གསུངས་ཡོད། གནས་ལུགས་དེའི་མིང་ལ་ལེ་ཉིན་གྱིས་རྟག་
 པར་ཚོད་སྒྲུབ་རིག་པའི་ངོ་ བོའམ། ཚོད་སྒྲུབ་རིག་པའི་
 སྒྲིང་པོ་ཞེས་གསུང་གི་ཡོད།② དེར་བརྟན་རང་རེས་གནས་
 ལུགས་དེར་བརྟག་དབྱུང་བྱེད་པའི་ཚོ་ཁྱ་ཆེ་ཙམ་ཞིག་དང་།
 མཚན་ཉིད་རིག་པའི་གནད་དོན་མང་ཙམ་ཞིག་མ་བཤད་.....
 ཐབས་མེད་ཡིན། གལ་ཏེ་རང་རེས་གནད་དོན་དེ་དག་ཆང་
 མ་ལེགས་པར་ཤེས་ན་གཞི་ཚའི་ཤོག་དངོས་གཙོ་སྒྲི་བའི་ཚོད་

སྐྱུལ་རིག་པ་གེས་པ་ཡིན། གནད་དོན་དེ་དག་ནི་འཇིག་རྟེན་
 ལ་ལྟ་ཚུལ་ནམ་པ་གཉིས་དང་། འགལ་བའི་ཡོངས་ཁྱབ་གྱི་
 རང་བཞིན། འགལ་བའི་ཁྱད་པར་གྱི་རང་བཞིན། འགལ་
 བ་གཙོ་བོ་དང་འགལ་བའི་ཕྱོགས་གཙོ་བོ། འགལ་བའི་
 ཕྱོགས་ནམས་གྱི་གཅིག་གྱུར་གྱི་རང་བཞིན་དང་འབྲེལ་ཚུངས་གྱི་
 རང་བཞིན། འགལ་བའི་དེ་འགལ་བའི་ནང་གི་གནད་ཆེ་
 རྒྱུ་བཅས་ཡིན།

ཉེ་ཆར་ཁོ་གས་རིང་ལ་སྤྱུ་ལེན་གྱི་མཚན་ཉིད་རིག་...
 པ་བའི་གས་གྱིས་དེའི་པོ་ལེན་ལུགས་གྱི་སེམས་གཙོ་སྒྲིབ་པར་...
 དགག་པ་བརྒྱུ་པ་དེས་ང་ཚོ་འོ་ཡིད་ཏུ་ཅང་ཕྱོགས་བྱུང་།
 དེའི་པོ་ལེན་ལུགས་གྱི་སེམས་གཙོ་སྒྲིབ་པ་དེས་གྱུང་གི་གྱུང་.....
 ཁྱེད་དང་གི་ནང་ལ་གཞོན་སྒྲོན་ཏུ་ཅང་ཆེ་བ་བྱུང་ཡོད་སྐབས་...
 རང་རེའི་དང་ནང་གི་ལུང་ཅམ་འཛིན་པའི་རིང་ལུགས་གྱི་.....
 བསམ་ཚུལ་ནི་ལུགས་དེའི་སྒྲིབ་ཚུལ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པ་...
 ཞིག་མ་ཡིན་ཞེས་བཤད་མི་ཐུབ། དེར་བརྟེན་རང་རེས་དེང་
 སང་མཚན་ཉིད་རིག་པའི་བརྟག་དབྱུང་བྱེད་སྐབས་ངེས་པར་...
 ཏུ་ལུང་ཅམ་འཛིན་པའི་རིང་ལུགས་གྱི་བསམ་པ་གཙོ་བོ་དག་...

པཌོ་རྒྱ་དེ་དམིགས་ལྷལ་གཙོ་བོར་འཛིན་དགོས།

དང་པོ། འཛིག་རྟིན་ལ་ལྟ་ཚུལ་ རྣམ་པ་གཉིས་སྟོར།

མེད་རིགས་ཀྱི་ཤེས་པའི་ལོ་རྒྱུས་ནང་སྟག་མ་ཉིད་རྣམ་
འཛིག་རྟིན་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་གནས་ལུགས་སྟོར་ལ་ལྟ་ཚུལ་རྣམ་་་
པ་གཉིས་ཡོད། གཅིག་ནི་གཞུགས་འདས་རིག་པའི་ལྟ་ཚུལ་
དང་། གཅིག་ནི་ཚོད་སྒྲུབ་རིག་པའི་ལྟ་ཚུལ་ཡིན་པས་པན་
ཚུན་འགལ་ཁྲར་གྱུར་པའི་འཛིག་རྟིན་ལ་ལྟ་ཚུལ་གཉིས་བྱུང་།
ལེ་ཉིན་གྱིས་“འཕེལ་རྒྱས་(འཕེལ་འགྱུར་)སྟོར་ལ་ཅ་བའི་ལྟ་
ཚུལ་རྣམ་པ་གཉིས་(ཡང་ན་ཡོང་སྟེད་པའི་ལྟ་ཚུལ་རྣམ་པ་་་་་
གཉིས་སམ། ལོ་རྒྱུས་སྟག་རྟག་ཏུ་མཐོང་བའི་ལྟ་ཚུལ་རྣམ་པ་
གཉིས་)ནི་(1)འཕེལ་རྒྱས་ཞེས་པ་དེ་གངས་འབོར་འཕར་་་
ཆག་དང་བསྐྱར་སྒྲོས་ཤིག་ཡིན་པར་དོས་འཛིན་པ་དང་།
(2) འཕེལ་རྒྱས་ཞེས་པ་དེ་འགལ་ཁྲ་གཅིག་ཏུ་འདུ་བ་་་་་་
(གཅིག་ཏུ་འདུས་པའི་དངོས་པོ་ཞིག་སོ་སོར་གྱིས་རྟེ་པན་་་

ཚུན་འབྲལ་འབྲད་མེད་པའི་འགལ་ཟླར་གྱུར་ཀྱང་འགལ་ཟླ་དེ་
 གཉིས་པན་ཚུན་བྱང་དུ་འབྲལ་བ་ཞིག་ཡིན།) ཞིག་དུ་ངོས་.....
 འཛིན་པ་དེ་ཡིན་” ④ ཞེས་གསུངས་པ་ནི་འཛིན་རྟོན་ལ་ལྟ་.....
 ཚུལ་མི་འདྲ་བ་འདི་གཉིས་ལ་གསུངས་པ་ཡིན།

གཟུགས་འདས་རིག་པ་དེར་རྟོགས་དཀའི་རིག་པ་འདྲ་
 ཟེར། བསམ་པ་དེ་ནི་ཀྱང་གོ་དང་ཚོུ་སྒྲིང་གང་དུ་འདྲ་
 ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་དུས་སྐབས་ཆེས་རིང་པོ་ཞིག་ལ་སེམས་གཙོ་སྒྲིབ་འི་
 འཛིན་རྟོན་ལྟ་ཚུལ་གྱི་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པར་མ་ཟད། ད་
 དྲུང་མི་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པའི་ནང་དབང་སྒྱུར་གྱི་གནས་སུ་གྱུར་
 པ་རེད། ཚོུ་སྒྲིང་དུ་འཕྱོར་ལྷན་གྲལ་རིམ་ཤོག་མར་བྱུང་
 བའི་སྐབས་ཀྱི་དངོས་གཙོ་སྒྲིབ་པ་དེའང་གཟུགས་འདས་རིག་པ་
 ཡིན། དེ་རྗེས་ཚོུ་སྒྲིང་གི་རྒྱལ་ཁབ་མང་པོ་འི་སྤྱི་ཚོགས་
 ཀྱི་དཔལ་འཕྱོར་གནས་ཚུལ་མ་ཆའི་རིང་ལུགས་ཤོང་འབྲལ་ ..
 ཆ་ཤོས་ཀྱི་དུས་སྐབས་སུ་སྤྱི་བས་སྐབས་ཤོན་སྤྱིད་ཀྱི་སྤྱི་བས་...
 ཕྱགས་དང་། གྲལ་རིམ་གྱི་འཕྲུལ་ཆོད། ཚན་རིག་བཅས་
 ཀྱང་ལོ་རྒྱུས་ཤོག་ལྷན་བྱུང་མ་ཆུང་བའི་ཆུ་ཆོད་དུ་འབྲལ་.....
 ཞིང་། བརྗོལས་ཀྱི་འཕྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་ཡང་ལོ་རྒྱུས་

འཕེལ་མུས་ཀྱི་སྒྲུལ་ཤུགས་ཆེས་སྒྲུབས་ཆེ་བ་ཞིག་དུ་གྱུར་པར་
 བརྟན་མར་ཁི་སེའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་དངོས་གཙོ་སྒྲུ་བའི་ཚེད་.....
 སྒྲུབ་རིག་པའི་འཇིག་རྟེན་ལྟ་ཚུལ་འདི་ཉིད་ཀྱང་བྱང་བ་རེད།
 དེས་ན་འགྲོར་ཞུན་གྲུལ་རིམ་གྱི་ནང་དུ་ཡོངས་གཤིས་དང་.....
 དམར་རྩིན་དུ་ཁོག་པར་སྒྲོད་པའི་སེམས་གཙོ་སྒྲུ་བ་བྱང་བར་
 མ་ཟད། ད་དུང་ཐ་གཤམ་གྱི་འཕེལ་འགྱུར་སྒྲུ་བའང་བྱང་རྟེ་
 དངོས་གཙོ་སྒྲུ་བའི་ཚེད་སྒྲུབ་རིག་པར་འགྲན་གྲོལ་བྱས་པ་...
 རེད།

གཞུགས་འདས་རིག་པའམ། ཐ་གཤམ་གྱི་འཕེལ་འགྱུར་
 སྒྲུ་བའི་འཇིག་རྟེན་ལྟ་ཚུལ་ཞེས་པ་ནི་ཁིར་རྒྱང་དུ་གནས་པ་...
 དང་། གཡོ་བ་མེད་པ། སྤྱིགས་རི་བ་བཅས་ཀྱི་སྒྲོ་ནས་
 འཇིག་རྟེན་ལ་ལྟ་བ་དེ་ཡིན། འཇིག་རྟེན་ལྟ་ཚུལ་དེས་འཇིག་
 རྟེན་གྱི་དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་དང་། དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་
 ཀྱི་རྣམ་པ་དང་རྣམ་གྲངས་ཚང་མ་དུས་གདན་དུ་སོ་སོ་ཁིར་.....
 རྒྱང་དུ་གནས་པ་དང་། དུས་གདན་དུ་འགྱུར་བ་མེད་པ་
 ཞིག་དུ་འཛིན་གྱི་ཡོད། གཤམ་རྟེ་འགྱུར་བ་ཡོད་པའི་དབང་
 དུ་བྱས་ནའང་གྲངས་འཁོར་འཕར་ཆག་དང་། རྒྲོད་གནས་

འཕོ་འགྱུར་ཙམ་ལས་མེད་པར་འཛིན་ལ། དེ་ལྟ་བུའི་འཕར་
 ཆག་དང་འགྱུར་བ་ཡོང་བའི་ཀློན་ནི་དངོས་པོ་འི་ནང་དུ་ཡོད་
 པ་མ་ཡིན་པར་དངོས་པོ་འི་བྱ་རིམ་དུ་ཡོད་པ་རྟེ། བྱའི་
 རྒྱལ་མ་གྱིས་སྒྲུབ་འདིད་བུས་པ་ལས་བྱང་བ་ཡིན་ཟེར།
 གཟུགས་འདས་རིག་པ་སྒྲུབ་པ་པོ་འི་འདོད་ཚུལ་ལ་འཛིག་རྟེན་
 གྱི་དངོས་པོ་མི་འདྲ་བ་རྣམས་དང་། དངོས་པོ་འི་བྱུང་ཚུལ་
 ནི་དངོས་པོ་བྱང་བའི་ཐོག་མ་ཉིད་ནས་དེ་ལྟར་ཡོད་པར་... ..
 བརྟེན་ལ། རྗེས་ཀྱི་འགྱུར་བ་ནི་གངས་འཕོར་ཡར་འཕར་མར་
 ཆག་ཙམ་ལས་མེད་སྟུང་བ་བྱེད། དེ་དག་གི་བསམ་པར་
 དངོས་པོ་གང་ཞིག་ཡིན་ཅུང་རྟག་དུ་བསྐྱུར་ནས་དངོས་པོ་... ..
 རིགས་མཐུན་པ་ཞིག་ཁོ་ནར་འགྱུར་བ་ལས་རིགས་མི་མཐུན་...
 བའི་དངོས་པོ་གཞན་དུ་འགྱུར་བ་གཏན་ནས་མེད་སྟུང་བ་... ..
 བྱེད། གཟུགས་འདས་རིག་པ་སྒྲུབ་པ་པོས་བལྟས་ན་མ་ཅུའི་
 རིང་ལྷགས་ཀྱི་བུའུ་གཞིག་དང་། མ་ཅུའི་རིང་ལྷགས་ཀྱི་
 འགྲན་བརྒྱུར། མ་ཅུའི་རིང་ལྷགས་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་རང་དོན་
 རིང་ལྷགས་ཀྱི་བསམ་པ་སོགས་ནི་སྤྱི་རབས་བུན་གཡོག་གི་སྤྱི་
 ཚོགས་ནང་དམ། བསྐྱལ་བ་ཡ་ཐོག་གི་སྤྱི་ཚོགས་ནང་དུ་འང་

རྩོད་རྒྱ་ཡོད་པར་མ་ཟད། རྩམ་གཏན་དུ་འགྱུར་བ་མེད་པར་
 གནས་རྒྱ་ཡིན་པ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་འཕེལ་ཁུལ་གྱི་རྒྱ་རྒྱུན་
 བོད་སྐབས་སུ་འང་ས་ཆའི་ཆགས་ཚུལ་དང་། གནས་གསེས་ཚ་
 བྱང་སྐགས་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་བྱ་རིལ་ཆ་རྒྱུན་ལ་བརྟེན་ནས་བྱུང་...
 བ་ཡིན་ཞེས་གསལ་བཤད་བྱས་ཡོད། དེ་དག་གིས་དངོས་
 གཙོ་སྒྲུབ་པའི་ཚེད་སྒྲུབ་རིག་པའི་འདོད་ཚུལ་གྱི་དངོས་པོ་ནི་...
 དངོས་པོ་དེའི་ནང་གི་འགལ་བར་བརྟེན་ནས་འཕེལ་ཁུལ་བྱས་བྱུང་
 བ་ཡིན་ཞེས་པའི་རིགས་བཤད་དེ་ཁས་མི་ལེན་ཞིང་། ལྷུག་
 བདེ་པོ་འི་ཐོག་ནས་དངོས་པོ་འཕེལ་ཁུལ་གྱི་རྒྱ་རྒྱུན་དངོས་...
 པོའི་བྱ་རིལ་ནས་འཚོལ་བར་བརྟེན་དེ་དག་གིས་དངོས་པོའི་
 རང་པོ་མི་འདྲ་བ་སྒྲུ་ཚོགས་ཡོད་པ་གསེད་འགྲོལ་བྱེད་མི་ཐུབ་...
 ཅིང་། རང་པོ་གཅིག་རང་པོ་གཞན་དུ་འགྱུར་པའི་སྒྲུང་ཚུལ་
 ཡང་གསེད་འགྲོལ་བྱེད་མི་ཐུབ། བསམ་སྒྲོ་དེའི་གྲས་ནི་
 ཚོའུ་མྱིང་དུ་དུས་རབས་བཅུ་བདུན་པ་དང་དུས་རབས་བཙོ་...
 བརྒྱད་པའི་བར་ལ་འགྱུར་མེད་དངོས་གཙོ་སྒྲུབ་བྱུང་ཞིང་།
 དུས་རབས་བཅུ་དགུ་པའི་མཇུག་དང་དུས་རབས་ཉི་ཤུ་པའི་...
 མགོ་ཙམ་གྱི་བར་ལ་ཐ་གལ་གྱི་འཕེལ་འགྱུར་སྒྲུབ་བྱུང་།

གྲུང་གོར་ “ནམ་མཁའ་མི་འགྱུར་བ་ལྟར་ལམ་ཡང་མི་...
 འགྱུར་” ④ ཞེས་པའི་གཟུགས་འདས་རིག་པའི་བསམ་ཚུལ་བྱང་
 རིང་། དེར་བཀས་བཀོད་རྒྱུ་འཛིན་དབང་སྒྱུར་གྲུལ་རིམ་
 རུལ་པས་ལྷན་རིང་བར་བཙི་བཀྱར་བས་ཡོད། ཉ་ཆར་ལོ་
 བརྒྱ་ཙམ་གྱི་རིང་ལ་ཚོའུ་སྒྲིང་གི་འགྱུར་མཉེན་དངོས་གཙོ་སྒྲུ་
 བ་དང་། ཐ་གལ་གྱི་འཕེལ་འགྱུར་སྒྲུ་བ་དེ་སྒྲིང་ས་ནས་དར་
 རིམ་འགྱུར་ལྷན་གྲུལ་རིམ་གྱིས་བཙི་བཀྱར་ཆེན་པོ་བས་པ་...
 རེད།

དངོས་གཙོ་སྒྲུ་བའི་ཚོད་སྒྱུ་བ་རིག་པའི་འཛིན་རྟོན་ལྟ་
 ཚུལ་ནི་གཟུགས་འདས་རིག་པའི་འཛིན་རྟོན་ལྟ་ཚུལ་ལས་སྒྲིག་
 རྟེན་དངོས་པོ་འི་ནང་དང་། དངོས་པོ་ཞིག་དང་དངོས་པོ་
 གཞན་དག་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་ལས་དངོས་པོ་འི་འཕེལ་རྒྱས་...
 ཡོང་ཚུལ་ལ་བརྟག་དབུང་བྱེད་དགོས་པར་འདོད། དེ་ཡང་
 དངོས་པོ་འི་འཕེལ་རྒྱས་དེ་དངོས་པོ་འི་ནང་གི་དང་། རིམ་
 པར་དུ་ཡོང་བའི་དང་། དང་ཉིད་བཅས་ཀྱི་སྒྲུལ་སྒྱུད་ཡིན་
 ལ། དངོས་པོ་སྔ་སྔ་འི་སྒྲུལ་སྒྱུད་ཐམས་ཅད་དེའི་ཁོར་ལུག་
 གི་དངོས་པོ་གཞན་དག་དང་ཕན་ཚུན་འབྲེལ་བའོ། ཕན་

ཚུན་ཕན་གཞོན་ཕྱེད་པའི་སྒོ་ནས་བྱང་བར་འདྲོད། དངོས་
 སྟོང་ལེལ་རྒྱས་ཀྱི་ཙུ་མའི་རྒྱ་རྒྱུན་ནི་དངོས་སྟོང་ལེལ་རྒྱས་་
 བྱང་བ་མ་ཡིན་གྱི། དངོས་སྟོང་ནང་དང་དངོས་སྟོང་ནང་
 གི་འགལ་བའི་རང་བཞིན་ལས་བྱང་བ་ཡིན། དངོས་སྟོང་གང་
 ཡིན་རྒྱང་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ནང་དུ་འགལ་བའི་རང་བཞིན་འདི་་་
 རིགས་ཨོད་པའི་དབང་གིས་དངོས་སྟོང་སྐྱལ་སྐྱོད་དང་་་་་་
 འཕེལ་རྒྱས་བྱང་བ་ཡིན། དངོས་སྟོང་ནང་གི་འགལ་བའི་
 རང་བཞིན་དེ་ནི་དངོས་སྟོང་ལེལ་རྒྱས་ཀྱི་ཙུ་མའི་རྒྱ་རྒྱུན་་་་་
 ཡིན་ཞིང་། དངོས་སྟོང་ཞིག་དང་དངོས་སྟོང་གཞན་ཞིག་ཕན་
 ཚུན་འབྲེལ་བ་དང་། ཕན་ཚུན་ཕན་གཞོན་ཕྱེད་པ་ནི་དངོས་
 སྟོང་ལེལ་རྒྱས་ཀྱི་རྒྱ་རྒྱུན་ཨང་གཉིས་པ་ཡིན། དེར་བརྟེན་
 དངོས་གཙོ་སྒྲིབ་པའི་ཙུ་མ་རིག་པས་གཞུགས་འདས་རིག་་་
 པའི་ཁོངས་ཀྱི་འཕྱར་མེད་དངོས་གཙོ་སྒྲིབ་པ་དང་། ཐ་གལ་
 གྱི་འཕེལ་འཕྱར་སྒྲིབ་པའི་ཕྱི་རྒྱུན་ཅམ་སྒྲིབ་པའམ། གཞན་
 དབང་ཅམ་སྒྲིབ་པ་དེ་དག་ལ་དགག་པ་རུས་པ་དང་ལྷན་པ་ཞིག་
 བརྒྱུ་བ་རེད། དངོས་སྟོང་ལེལ་རྒྱས་ཀྱི་རྒྱ་རྒྱུན་ཁོ་ནར་བརྟེན་ན་
 ནི་དངོས་སྟོང་སྐྱལ་སྐྱོད་དེ་འབྲེལ་འཁོར་གྱི་སྐྱལ་སྐྱོད་ལྟར་་་

རྒྱ་ཁྱིམ་ཆེ་རྒྱུ་དང་། གྲངས་ཀྱི་འཕར་ཆག་ཙམ་ལས་མི་
 ཡོང་བས་དངོས་པོ་རྣམས་ལ་ངོ་པོ་འི་ཕྱོག་ཁྱད་པར་གྱི་ཕྱག་
 མང་པོ་ཡོད་པ་དང་། དངོས་པོ་འི་པན་རྒྱུ་འགྱུར་བ་ཅི་
 རྩར་བྱས་ནས་བྱུང་བ་བཞད་ཐུབ་ཐབས་མེད་པ་གིན་ཏུ་གསལ་
 བོར་མངོན། རོན་དམ་ཏུ་ཕྱི་ལྷགས་ཀྱིས་སྐྱུལ་འདྲིའི་བྱས་
 རས་འཕྱུལ་འཁོར་ཉི་ཤུ་འཕྱུལ་ཕྱོད་བྱུང་བ་དེའང་དངོས་་་་་་
 པོ་འི་ནང་གི་འགལ་བའི་རང་བཞིན་ལ་བརྟེན་ནས་བྱུང་བ་་་་
 ཡིན། ཅི་གིང་དང་ཕྱོག་ཆགས་རྣམས་ཆེ་ཏུ་འགྲོ་བ་ཙམ་
 དང་། གྲངས་འཕོར་འཕར་བའང་གཙོ་བོ་ནང་གི་འགལ་
 བར་བརྟེན་ནས་བྱུང་བ་ཡིན། དེ་མཚུངས་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་
 འཕེལ་ཁྱུས་ཀྱང་གཙོ་བོ་ཕྱི་རྒྱུ་ཆེན་ལས་བྱུང་བ་མ་ཡིན་གྱི།
 རང་གི་རྒྱུ་ལས་བྱུང་བ་ཡིན་དེ། རྒྱལ་ཁབ་མང་པོ་འི་ས་
 དབྱིབས་ཆགས་རྒྱུ་དང་། གནམ་གསེས་པལ་ཆེར་འདྲ་བའི་
 ཆ་རྒྱུ་འོག་དེ་དག་གི་འཕེལ་ཁྱུས་ཀྱི་ཁྱད་པར་དང་། རང་
 བཞིན་ཆ་མི་རྣམས་པའི་ཁྱད་པར་གི་ཏུ་ཅང་ཆེན་པོ་ཡོད་ལ།
 རྒྱལ་ཁབ་གཅིག་ལ་ཆ་མཚོན་ནའང་ས་དབྱིབས་ཆགས་རྒྱུ་་་་
 དང་། གནམ་གསེས་ཆ་གྲང་ལ་འགྱུར་ཕྱོག་མེད་པའི་གནས་

ཚུལ་ལོག་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་འགྲུར་ཁྲོག་གིན་ཏུ་ཆེ་བ་བྱུང་ཡོད།
 དབང་ན། བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཨོ་ཤོ་དེ་སྤྱི་ཚོགས་
 རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱུ་ལེན་ཏུ་གྱུར་ཅིང་། རྒྱ་བཀག་ནས་སྤོད་
 བའི་བཀག་བཀོད་རྒྱུ་འཛིན་གྱི་རྒྱལ་ཁབ་རི་བིན་དེ་བཅན་...
 རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་རི་བིན་ཏུ་གྱུར་ཀྱང་རྒྱལ་ཁབ་དེ་དག་གི་...
 ས་དབྱིབས་ཆགས་ཚུལ་དང་། གནས་གསུམ་འགྲུར་ཁྲོག་
 བྱུང་མེད། རྒྱན་རིང་བར་བཀག་བཀོད་རྒྱུ་འཛིན་ལམ་
 ལུགས་ཀྱིས་དབང་བསྐྱུར་བའི་ཀྱང་གོ་ཡང་ཉི་ཆར་མོ་བརྒྱ་...
 ཅམ་རིང་ལ་འགྲུར་ཁྲོག་གིན་ཏུ་ཆེ་བ་བྱུང་ཐོག ད་ལྟ་རང་
 དབང་དང་བཅིངས་འགྲོལ་ཐོབ་པའི་ཀྱང་གོ་གསར་བའི་...
 ཕྱགས་སུ་འགྲུར་བཞིན་པ་ཡིན། རོན་ཀྱང་ཀྱང་གོ་འི་ས་
 དབྱིབས་ཆགས་ཚུལ་དང་། གནས་གསུམ་ལ་འགྲུར་ཁྲོག་མེད་
 པ་བཅས་ལྟ་བུ་ཡིན། སའི་གོ་ལ་རིལ་པོ་དང་། སའི་
 གོ་ལའི་ཕྱགས་སོ་སོ་འི་ས་དབྱིབས་ཆགས་ཚུལ་དང་གནས་...
 གསུམ་འགྲུར་ཁྲོག་བྱེད་བཞིན་པར་ཡོད་མོད། རོན་ཀྱང་
 དའི་འགྲུར་ཁྲོག་ནི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་འགྲུར་ཁྲོག་དང་བསྐྱར་ན་ཏེ་
 ཅང་མངོན་རྒྱུ་བ་ཞིག་ཡིན། སའི་གོ་ལའི་འགྲུར་ཁྲོག་ནི་